

Erhebungsbogen für die integrierte Bewertung der Pflegebedürftigkeit und entsprechende Einstufung
Scheda per la valutazione integrata dello stato di non autosufficienza e relativo inquadramento
VITA - Valutazione Integrata dei Tempi Assistenziali

A	Bearbeitung des Antrags Evasione della richiesta	
A.1	Datum des Antrags um Einstufung (TT/MM/JJJJ) Data della richiesta di valutazione (gg/mm/aaaa)	
A.2	Sprengel Distretto	1
A.3	Fortlaufende Nummerierung Numerazione progressiva	
A.4	Gegenständliche Einstufung Attuale valutazione	
A.4.1	Ort Luogo	2
A.4.2	Art Tipologia	3
A.5	Stationäre Einrichtung Struttura residenziale	4
A.6	Anmerkungen zu Abschnitt A Note alla sezione A	

B	Personendaten Dati personali	
B.1	Einzustufende Person Persona da valutare	
B.1.1	Familienname Cognome	
B.1.2	Vorname Nome	
B.1.3	Name verehelicht Nome da sposata	
B.1.4	Geschlecht Sesso	5
B.1.5	Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ) Data di nascita (gg/mm/aaaa)	
B.1.6	Geburtsort Luogo di nascita	
B.1.7	Provinz/Staat Provincia/Stato	
B.1.8	Steuernummer Codice fiscale	
B.1.9	Meldeamtlicher Wohnsitz Residenza anagrafica	
B.1.9.1	Straße, Nr. Via, n. civico	
B.1.9.2	P.L.Z. C.A.P.	
B.1.9.3	Gemeinde Comune	
B.1.10	Wohnadresse (ständiger Aufenthalt) Indirizzo (dimora stabile)	
B.1.10.1	Straße, Nr. Via, n. civico	
B.1.10.2	P.L.Z. C.A.P.	
B.1.10.3	Gemeinde Comune	
B.1.11	Telefon Telefono	
B.1.12	Fax	
B.1.13	E-Mail	
B.1.14	Zivilstand Stato civile	6
B.1.15	Staatsbürgerschaft Cittadinanza	
B.1.16	Ansässigkeit Residenza	
B.1.16.1	ansässig in der Provinz Bozen seit mindestens 5 Jahren residente in provincia di Bolzano da almeno 5 anni	44
B.1.16.2	historische Ansässigkeit von 15 Jahren (mindestens 1 unmittelbar vor dem Antrag) residenza storica di 15 anni (almeno 1 immediatamente antecedente la domanda)	45
B.1.16.3	derzeitige Ansässigkeit in der Provinz Bozen seit (TT/MM/JJJJ) residenza attuale in provincia di Bolzano dal (gg/mm/aaaa)	
B.1.16.4	Aufenthaltsgenehmigung (für nicht EU-Bürger) Permesso di soggiorno (per cittadini non appartenenti alla Comunità europea)	
B.1.16.4.1	Behörde Autorità	
B.1.16.4.2	Genehmigung Nr. permesso numero	
B.1.16.4.3	Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ) data emissione (gg/mm/aaaa)	
B.1.16.4.4	Gültigkeit bis (Datum - TT/MM/JJJJ) validità fino al (data - gg/mm/aaaa)	

B.2	Antragsteller/in Richiedente	
B.2.1	Antrag gestellt von: Richiesta inoltrata da:	7
B.2.2	Familiennamen Cognome	
B.2.3	Vorname Nome	
B.2.4	Name verehelicht Nome da sposata	
B.2.5	Geschlecht Sesso	5
B.2.6	Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ) Data di nascita (gg/mm/aaaa)	
B.2.7	Geburtsort Luogo di nascita	
B.2.8	Provinz/Staat Provincia/Stato	
B.2.9	Steuernummer Codice fiscale	
B.2.10	Meldeamtlicher Wohnsitz Residenza anagrafica	
B.2.10.1	Straße, Nr. Via, n. civico	
B.2.10.2	P.L.Z. C.A.P.	
B.2.10.3	Gemeinde Comune	
B.2.11	Wohnadresse (ständiger Aufenthalt) Indirizzo (dimora abituale)	
B.2.11.1	Straße, Nr. Via, n. civico	
B.2.11.2	P.L.Z. C.A.P.	
B.2.11.3	Gemeinde Comune	
B.2.12	Telefon Telefono	
B.2.13	Fax	
B.2.14	E-Mail	
B.2.15	Zivilstand Stato civile	6
B.2.16	Beziehung zur einzustufenden Person Relazione con la persona da valutare	9
B.2.17	Ernennungsdekret zum gesetzlichen Vertreter, sofern zutreffend Decreto di nomina del rappresentante legale, se corrispondente	
B.2.17.1	provisorisch oder definitiv provvisorio o definitivo	8
B.2.17.2	Behörde Autorità	
B.2.17.3	Numer Numero	
B.2.17.4	Datum (TT/MM/JJJJ) Data (gg/mm/aaaa)	

B.3		Bezugsperson für die Pflegeorganisation und Pflegeeinstufung Persona di riferimento per l'organizzazione dell'assistenza e valutazione/inquadramento	
B.3.1	Bezugsperson ist: Persona di riferimento è:	10	
B.3.2	Familienname Cognome		
B.3.3	Vorname Nome		
B.3.4	Name verehelicht Nome da sposata		
B.3.5	Geschlecht Sesso	5	
B.3.6	Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ) Data di nascita (gg/mm/aaaa)		
B.3.7	Geburtsort Luogo di nascita		
B.3.8	Provinz/Staat Provincia/Stato		
B.3.9	Steuernummer Codice fiscale		
B.3.10	Meldeamtlicher Wohnsitz Residenza anagrafica		
B.3.10.1	Straße, Nr. Via, n. civico		
B.3.10.2	P.L.Z. C.A.P.		
B.3.10.3	Gemeinde Comune		
B.3.11	Wohnadresse (ständiger Aufenthalt) Indirizzo (dimora abituale)		
B.3.11.1	Straße, Nr. Via, n. civico		
B.3.11.2	P.L.Z. C.A.P.		
B.3.11.3	Gemeinde Comune		
B.3.12	Telefon Telefono		
B.3.13	Fax		
B.3.14	E-Mail		
B.3.15	Zivilstand Stato civile	6	
B.3.16	Beziehung zur einzustufenden Person Relazione con la persona da valutare	26	
B.4	Gewünschte Sprache für Schriftverkehr an: Lingua preferita per la corrispondenza a:		Sprache Lingua
B.4.1	Einzustufende Person Persona da valutare	11	
B.4.2	Antragsteller / Antragstellerin Richiedente	11	
B.4.3	Bezugsperson Persona di riferimento	11	
B.5	Anmerkungen zu Abschnitt B Note alla sezione B		